

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1961)
Heft: 3

Artikel: Carta de Nueva York
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797743>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Carta de Nueva York

Los algodones finos y bordados suizos siguen en boga



Miss Lynda Bird Johnson, fille aînée du vice-président des Etats-Unis et de Mrs. Lyndon B. Johnson, lors d'une réception diplomatique donnée en son honneur à Washington, porte une robe de gala de Miss Marie of Pandora Frocks, en organdi blanc de Stoffel & Co., Saint-Gall et garnie d'une broderie d'azalées de Forster Willi & Co., Saint-Gall.

Miss Lynda Bird Johnson, elder daughter of the Vice-President and Mrs. Lyndon B. Johnson, is shown at a diplomatic reception given in her honor in Washington, wearing a princess style gown created by Miss Marie of Pandora Frocks and fashioned of white Swiss organdie by Stoffel & Co., Saint-Gall, elaborately trimmed with embroidered azalea flowers by Forster Willi & Co., also of Saint-Gall.

Lo mismo en Nueva York que, por lo demás, en toda la extensión de los Estados Unidos, los bordados y algodones finos suizos siguen gozando del mayor aprecio durante la estación cálida porque le hacen posible a cada cual conservar una elevada norma de elegancia a pesar de un clima que resulta a menudo agobiador. Porque no sólo es en las

recepciones, las fiestas y las bodas de la alta sociedad donde se suele llevar estas creaciones que para ello parecen haber sido concebidas, sino que se llevan también en las playas, en las estaciones de veraneo y de fin de semana, en los casinos y, en fin, en todas partes donde la mujer americana se solaza, se divierte y aparece en sociedad. Ni

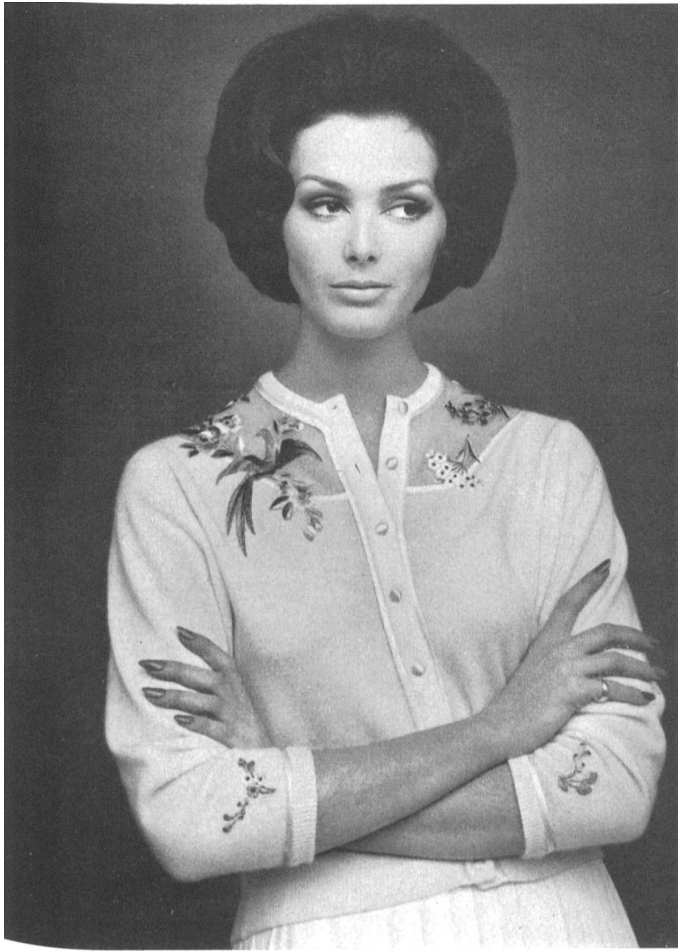
A. NAEF & CIE S.A.,
FLAWIL
Garnitures de motifs
brodés blancs et roses
Trimmings of pink and
white embroidered motifs
Modèle Antoinette, New
York



que decir tiene que, para ello, no se emplea tan sólo los bordados y organdíes, sino también la serie completa de los tejidos lisos o labrados, tejidos en colores o estampados, como las batistas, popelinas, piquéés, satenes y tantos otros. Nos falta aquí espacio para poder reproducir todos los documentos que sobre este asunto recibimos, para ilustrar el éxito de los textiles suizos en los Estados Unidos, y tan sólo podemos limitarnos a enumerar sucintamente aquellos creadores que han presentado modelos hechos con tejidos suizos en sus últimas colecciones. Nos contentaremos con mencionar tan sólo los nombres de Tina Leser que utiliza algodones suizos principalmente para

sus vestidos de playa, de Paulina Trigere que ha trabajado con tejidos de la « serie de artistas », de la casa Mettler, de Count Sarmi, de Sophie of Saks fifth Avenue que ha elegido unos algodones blancos bordados para sus vestidos de cóctel, de Philip Hulitar, de Lilly Daché, de Ceil Chapman, de Adele Simpson, entre tantísimos otros, sin olvidar el mencionar los vestidos de niño de Caradele, de Celeste y de Elena, Dress Company.

Tampoco olvidaremos los pañuelos suizos y especialmente los pañolitos bordados y estampados cuyo éxito en los Estados Unidos sigue siendo tan vivo.



UNION S.A., SAINT-GALL

Garnitures de broderies
Embroidery trimmings
Modèle Edith Salzmann



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderies et organdi suisses
Swiss embroidery and organdie
Modèle John Frederics



STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Chapeau d'organdi
Organdie hat
Modèle Mr. John

REICHENBACH & CO., SAINT-GALL

Piqué de coton
Cotton piqué
Modèle Adele Simpton



METTLER & CO., S.A., SAINT-GALL

Brocart de coton
Swiss cotton brocade
Modèle Philip Hulitar

CHRISTIAN FISCHBACHER CO.,
SAINT-GALL

Tissu de coton
Cotton fabric
Modèle Luis Estevez



2

3

1. J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU

Coton imprimé
Printed cotton fabric
Modèle Sally Victor

2. STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Satin de coton rayé
Striped cotton satin
Modèle Lanz of California

3. METTLER & CO. S. A., SAINT-GALL

Coton imprimé de la « série d'artistes » d'après une composition de
Zao Wou-Ki
Printed cotton fabric from the « Artist's Series » after a composition
by Zao Wou-Ki
Modèle Pauline Trigere

Swiss Fabric and Embroidery Center